

## НОВОСТИ КОКРЕЙН

УДК: 616-01

**АБАКУМОВА Т.Р., АЛЕКСАНДРОВА Э.Г.,  
ГАБДРАХМАНОВ А.И., ЗИГАНШИНА Л.Е., КОНГ Х. Х.,  
КОРАБЛЕВА А.А., ТАШТАНБЕКОВА Ч.Б.,  
ТИТАРЕНКО А.Ф., ХАЗИАХМЕТОВА В.Н., ЮДИНА Е.В.**  
ФГАОУ ВО "Казанский (Приволжский) федеральный  
университет", 420008, г. Казань, Кремлевская, 18

**ABAKUMOVA T.R., ALEXANDROVA E.G.,  
GABDRAKHMANOV A.I., ZIGANSHINA L.E., CONG H. H.,  
KORABLEVA A.A., TASHTANBEKOVA CH.B., TITARENKO  
A.F., KHAZIAKHMETOVA V.N., YUDINA E.V.**  
Kazan (Volga region) Federal University, 420008, Kazan,  
Russian Federation

## Доказательства Кокрейн в здравоохранении и образовании

## Cochrane evidence in health care and education

**Резюме.** Представлена информация о наиболее значимых событиях и проектах кафедры фундаментальной и клинической фармакологии Казанского федерального университета, направленных на развитие доказательной медицины в Российской Федерации и усовершенствование медицинского образования, включая внедрение доказательств из Кокрейнских систематических обзоров в программы обучения и практическое здравоохранение для противостояния вводящей в заблуждение информации. Показаны достижения Координационного центра Кокрейн Россия в проекте переводов резюме Кокрейнских систематических обзоров, а также в переводе и диссеминации доказательств Кокрейн в современных и инновационных форматах. Обозначены перспективы дальнейшего развития и внедрения надежных доказательств из систематических обзоров Кокрейн в образование, научно-исследовательскую деятельность и практику здравоохранения страны.

**Ключевые слова:** доказательная медицина, здравоохранение, информация, Кокрейн, образование, проект переводов, систематические обзоры.

**Abstract.** We presented the most important events and projects of the Department of Basic and Clinical Pharmacology of the Kazan Federal University, aimed at development of evidence-based medicine in the Russian Federation and the improvement of medical education, including use of evidence from Cochrane systematic reviews in educational modules, training programs and healthcare practice to counter misleading information. We present the main achievements of the Coordination Hub of Cochrane Russia in Translation of Cochrane plain language summaries and dissemination of Cochrane evidence in modern and innovative formats. We outline the perspectives of further development and implementation of trusted Cochrane evidence in health education, research and healthcare practice for informed decisions and better health in our country.

**Key words:** evidence-based medicine, health care, information, Cochrane, education, translation project, systematic reviews.

*Контактное лицо:*

### Коралева Анна Александровна

кандидат медицинских наук, доцент кафедры фундаментальной и клинической медицины Института фундаментальной медицины и биологии ФГАОУ ВО "Казанский (Приволжский) федеральный университет", г. Казань, 420008, г. Казань, ул. Кремлевская, 18. Тел. +79376132677, e-mail: anna-korableva@yandex.ru

*Contact person:*

### Korableva Anna

MD, PhD, Department of Basic and Clinical Pharmacology, Institute of Medicine and Biology, Kazan Federal University, 18 Kremlevskaya Street, Kazan 420008, Russian Federation, tel: +7 9386132677, e-mail: anna-korableva@yandex.ru

**Введение:** На фоне стремительно возрастающего числа лекарств на фармацевтическом рынке, агрессивного маркетинга фармацевти-

ческих производителей, широкой вводящей в заблуждение рекламы лекарств, направленной как на специалистов, так и население, все

более остро встает вопрос об очевидной потребности в объективной и независимой информации об эффективности и безопасности

различных вмешательств в медицине, включая диагностические процедуры и лекарственную терапию. Возникновение и развитие доказательной медицины во всем мире было необходимо для восполнения существующего пробела в объективных знаниях и изменения существующей медицинской практики, что позволило бы оставить в ней только те виды диагностики, лечения и профилактики, которые подтвердили свою эффективность, относительную безопасность и экономическую эффективность в клинических исследованиях надлежащего качества. Но одновременно с развитием доказательной медицины также возросло и число случаев неверного ее толкования. Словосочетание «эффективность доказана» стали использовать слишком широко и повсеместно, зачастую не в тех случаях, когда она действительно доказана, вводя в заблуждение специалистов и потребителей медицинских услуг и лекарственных средств.

Кокрейн – глобальная независимая сеть исследователей, профессионалов, пациентов, ухаживающих за ними, и людей, интересующихся вопросами здоровья. На сегодняшний день она является ведущим проводником доказательной медицины во всем мире. Систематические обзоры Кокрейн исследуют эффекты вмешательств по профилактике, лечению и реабилитации, а также оценивают точность диагностических тестов. Они получили международное признание как самый высокий – «золотой» стандарт ресурсов здравоохранения, основанного на доказательствах, и их следует использовать в качестве основы для формирования клинических руководств и перечней лекарств. Каждый Кокрейнский обзор отвечает на четко поставленный актуальный вопрос в медицине [3]. Стандартные процедуры и методология, используемые при разработке Кокрейнских обзоров, направлены на раскрытие конфликта интересов, выявление и оценку возможного смещения на различных этапах проведения клинических испытаний, которое может привести к искажению результатов и выводов, а также смещению на этапе публикаций результатов исследований (так называемое «публикационное смещение») [4-5].

**Материалы и методы:** В течение 2014-2016 гг. на базе Казанского федерального университета, кафедры фундаментальной и клинической фармакологии осуществлен ряд значимых проектов, структурных преобразований и мероприятий, направленных на развитие доказательной медицины и ее внедрение в практическое здравоохранение Республики Татарстан и Российской Федерации и медицинское образование. Разработаны и реализуются программы обучения студентов медицинских и фармацевтических направлений, магистрантов и аспирантов с включением модулей, посвященных разработке Кокрейнских систематических обзоров, их прочтению и использованию в практике, а также развитию языковых навыков в рамках участия в проекте переводов доказательств Кокрейн.

**Результаты:** В 2014 году в Российской Федерации, в Республике Татарстан был официально утвержден аффилированный центр Северного Кокрейнского Центра (Affiliated Centre in Tatarstan of the Nordic Cochrane Centre) на базе кафедры фундаментальной и клинической фармакологии Казанского федерального университета под руководством профессора Л.Е. Зиганшиной. На основе этого центра в 2015 году в Казанском федеральном университете образован Координационный центр Кокрейн Россия – Российского филиала Северного (Скандинавского) центра Кокрейн. Официальным стартом Кокрейн Россия стала Международная конференция «Доказательная медицина: достижения и барьеры (QiQUM 2015)», проведенная на базе Казанского федерального университета под патронажем ректора, профессора Ильшата Рафкатовича Гафурова полностью независимо от каких-либо производителей лекарств, диагностических средств, медицинской техники и каких-либо других продуктов, предназначенных для использования в здравоохранении. Финансовую поддержку конференции оказали Казанский федеральный университет, Институт органической и физической химии им. А.Е. Арбузова (Российский научный фонд), Издательский дом Wiley, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Сотрудничество Кокрейн [2,6].

Важным последующим этапом в поддержке деятельности Кокрейн и развитии доказательной медицины в Республике Татарстан и Российской Федерации, развитии и институционализации деятельности Координационного центра Кокрейн Россия стало создание в Казанском федеральном университете Научно-образовательного центра доказательной медицины Кокрейн Россия под руководством профессора Л.Е. Зиганшиной. Создание этого уникального и единственного в России научно-образовательного центра направлено на дальнейшее развитие сотрудничества между КФУ и Кокрейн; обеспечение доступа к надежным доказательствам специалистам здравоохранения, научно-педагогическим работникам и всему населению, в целом; внедрение в образование, науку и практику здравоохранения результатов систематических обзоров клинических исследований надлежащего качества; улучшение качества подготовки научных и профессиональных кадров для медицины, биомедицины, фармацевтики и здравоохранения; развитие научных исследований нового типа, Кокрейнских систематических обзоров, представляющих собой надежные доказательства для информированных решений во благо здоровья населения всего мира.

Для облегчения доступа практикующих врачей и научных работников к надежным доказательствам, в 2016 году в журнале «Дневник Казанской медицинской школы» создана рубрика «Новости Кокрейн» («Cochranenews»). Разделом руководит профессор Л.Е. Зиганшина [7].

С 2014 года коллектив кафедры фундаментальной и клинической фармакологии Казанского федерального университета на инициативной основе принимает участие в проекте переводов Кокрейн, цель которого – сделать доказательства из систематических обзоров доступными всем, каждому, во всем мире. За два с половиной года работы в проекте переводов Кокрейн командой переводчиков из Казани и других городов России, Армении, Казахстана, Кыргызской Республики, Узбекистана, Украины, США, Великобритании, Германии, Замбии переведено на русский язык и опубликовано более 1000 резюме

на простом языке Кокрейнских систематических обзоров [1]. Кокрейнские обзоры охватывают наиболее актуальные и приоритетные вопросы в различных областях медицины и здравоохранения, включая здоровье детей, период беременности и родов, инфекционные заболевания, онкологические заболевания, болезни легких и дыхательных путей, неврологические проблемы, болезни костно-мышечной системы, болезни пищеварительного тракта, сердечно-сосудистые заболевания и другие актуальные темы. С 2016 года, в дополнение к переводам резюме Кокрейнских систематических обзоров, мы начали работу по переводам подкастов (аудиосообщений о результатах систематических обзоров Кокрейн), блогшотов (кратких наглядных материалов по проведенному систематическому обзору) и пресс-релизов наиболее свежих и актуальных Кокрейнских систематических обзоров, а также диссеминацию переводов и других материалов Кокрейнского сотрудничества через социальные сети и информационные рассылки.

В проекте переводов доказательств из Кокрейнских систематических обзоров активно участвуют магистранты и аспиранты кафедры фундаментальной и клинической фармакологии Казанского федерального университета, совместно с преподавателями, участие в этом проекте ежегодно отражается в рейтинге магистранта. С 2017 года к переводам доказательств Кокрейн на русский язык присоединились студенты направ-

ления «Лингвистика» из Казанского федерального университета. Участие в проекте переводов Кокрейн позволяет студентам, магистрантам и аспирантам улучшить языковые навыки и получить новые знания из Кокрейнских систематических обзоров об эффективности и безопасности различных вмешательств в медицине. Проект переводов продолжает развиваться, и в дальнейшем мы ожидаем новых форматов и способов участия в нем.

Также впереди масштабная работа по внедрению надежных доказательств из систематических обзоров Кокрейн в реальную практику здравоохранения страны, инструменты здравоохранения – клинические руководства по лечению, списки лекарственных обеспечения, снабжения медицинским оборудованием и диагностикой; работа по внедрению научной методологии Кокрейн в клинические исследования, проводимые в Российской Федерации, в образование, и формирование нового независимого мировоззрения всего сообщества здравоохранения, академического сообщества и населения в целом по пониманию ценности доказательств по вопросам здоровья. Это большой и сложный путь с множеством вызовов и барьеров, пройти по которому необходимо для повышения уровня здоровья и долголетия граждан нашей страны.

**Выводы:** Систематические обзоры Кокрейн представляют независимую и объективную информацию об эффективности вмешательств в медицине, отвечающую современ-

ным потребностям здравоохранения и общества, в целом. Более широкое их использование в медицинском образовании и практике здравоохранения Российской Федерации является одной из основных задач деятельности Координационного центра Кокрейн Россия, организованного на базе Казанского федерального университета. Включение основ разработки и интерпретации результатов Кокрейнских систематических обзоров в программы высшего и дополнительного медицинского образования позволяет повысить качество образования, внедрить доказательства в медицинскую практику, и, в свою очередь, улучшить качество лечения и исходы у пациентов. Использование интерактивных и инновационных методов обучения, включая вовлечение студентов, магистрантов и аспирантов в проект переводов доказательств Кокрейн, способствует более эффективному усвоению материала, повышает уровень знаний в области доказательной медицины и методологии разработки Кокрейнских систематических обзоров, развивает и совершенствует языковые навыки, и является перспективной областью для дальнейшего развития.

Работа выполнена за счет средств субсидии, выделенной в рамках государственной поддержки Казанского (Приволжского) федерального университета в целях повышения его конкурентоспособности среди ведущих мировых научно-образовательных центров.

#### Литература

1. Доказательства Кокрейн. <http://www.cochrane.org/ru/evidence> (дата обращения: 2.03.2017)
2. Зиганшина Л.Е. «Доказательная медицина: достижения и барьеры (IQIUM 2015)». Международная Конференция, Казань / Зиганшина Л.Е. Абакумова Т.Р., Александрова Э.Г., Габдрахманов А.И., Гамирова Р.Г., Кораблева А.А., Рыбакова С.В., Титаренко А.Ф., Хазиахметова В.Н., Юдина Е.В. // Казанский медицинский журнал. – 2016. – №4 – С. 662-663.
3. Кокрейн. О нас. <http://www.cochrane.org/ru/about-us> (дата обращения: 2.03.2017).
4. Higgins J.P., Green S. (editors). *Cochrane Handbook for Systematic Reviews of*

*Interventions* Version 5.1.0 [updated March 2011]. The Cochrane Collaboration, 2011. [www.cochrane-handbook.org](http://www.cochrane-handbook.org) (дата обращения: 2.03.2017).

5. Higgins J.P. The Cochrane Collaboration's tool for assessing risk of bias in randomised trials / Higgins J.P., Altman D.G., Gøtzsche P.C. et al. // *The BMJ*. - 2011; 343: d5928. DOI:10.1136/bmj.d5928.
6. Ziganshina, L.E. Announcement International conference «Evidence-Based Medicine: Achievements and Barriers»/ Ziganshina, L.E., Yudina E.V. // *International Journal of Risk & Safety in Medicine*. - 2015. - v. 27(3). - P. 167-168. DOI 10.3233/IRIS-150658.
7. Дневник Казанской медицинской школы. – 2016. - №2. – С. 89-91; № 4. – С. 78-79.